

Des mets d'ailleurs et des mots d'ici... Dans un restaurant près de chez-vous!

Saguenay, 27 septembre 2010 – La troisième édition du Festival des Mets et des Mots (FMM) se tiendra du 13 au 16 octobre prochain dans le cadre de l'événement Saguenay en bouffe. Sous la présidence d'honneur de **Marie-Christine Bernard**, huit restaurants, huit écrivains et huit comédiens du *Théâtre 100 Masques*, s'unissent pour mettre en évidence la littérature québécoise et la gastronomie du monde. « Grâce à la magie des textes, les fines fourchettes qui participeront à Saguenay en bouffe pourront vivre un voyage dans le pays de leur choix.

« De tout temps, il y a eu des liens entre les mets et les mots », explique Danielle Dubé, écrivaine et porte-parole de l'événement. « Que l'on pense à l'art de la conversation autour d'une table À ces conteurs qui font le charme des places publiques de Marakkech. Aux poètes ou comédiens qui déclament des textes dans les cafés ou sur les terrasses lors du Festival de théâtre d'Avignon ou du Festival de poésie de Trois-Rivières ».

Une agréable façon de mettre la littérature au menu, de plonger dans l'atmosphère d'un pays, tout en partageant ses saveurs, ses odeurs, ses sons et ses couleurs! Cette année, le FMM invite ces écrivains à nous transmettre leurs récits ou impressions de voyage sur des pays choisis par Saguenay en bouffe sous le thème évocateur **Les nourritures terrestres** :

Lancement du menu littéraire en présence des auteurs, mercredi, le 13 octobre 2010, de 15h à 17h dans le grand hall du bâtiment 1921 de la Pulperie de Chicoutimi;

Lectures et table ronde, jeudi, le 14 octobre 2010, de 16h à 18h, à la Librairie Les Bouquinistes;

Lectures à l'occasion de Saguenay en bouffe, par le comédiens du Théâtre 100 Masques, du 14 au 16 octobre 2010 dans les restaurants participant :

Marie-Christine Bernard (présente le jeudi 14 octobre) – **La Suisse** – Restaurant Le Légendaire
Louise Desjardins (présente le jeudi 14 octobre) – **La Vénétie** – L'Opia
André Girard (présent le jeudi 14 octobre) – **Le Japon** – L'International Café

Joséphine Bacon (présente le vendredi 15 octobre) – **Innus** – Auberge des 21
Marjolaine Bouchard (présente le vendredi 15 octobre) – **La Martinique** – Le Homard Rouge
Robert Dôle (présent le vendredi 15 octobre) – **La Russie** – Le Victorien

Mylène Bouchard (présente le samedi 16 octobre) – **L'Italie** – CÉPAL
Daniel Castillo Durante (présent le samedi 16 octobre) – **New York** – Le Bergerac

Événement **Huit écrivains racontent**, samedi, le 16 octobre 2010, de 14h à 16h, à la Bibliothèque municipale de Chicoutimi.

Pour plus de détails, communiquez avec Madame Danielle Dubé, au 418-347-3711 ou avec Monsieur Dario Larouche, chargé de projet, au 418-698-3895.

Marie-Christine Bernard, présidente d'honneur - **Suisse** - *Le Légendaire*

Elle aime à dire qu'elle écrit autant pour les grand-mères que pour les méchants loups. Aussi fréquente-t-elle tous les genres littéraires, poésie, conte, chanson, nouvelle, roman et théâtre. Il lui est même arrivé de tâter de l'érotisme. Son roman « Mademoiselle Personne » (Hurtubise 2008) a remporté le prix France-Québec et son recueil de nouvelles « Sombre Peuple » (Hurtubise 2010) est disponible en librairie.

Très impliquée dans la vie littéraire de son milieu, il n'est pas rare de la voir dans les soirées de poésie, les événements culturels et artistiques et au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Joséphine Bacon - **Innus** – *Auberge des 21*

Joséphine Bacon, originaire de la communauté de Betsiamites, est née en 1956, et vit à Montréal. Au plus près de l'esprit de la tradition orale, elle a choisi de raconter des histoires en devenant réalisatrice de films documentaires. Créatrice de récits, de poèmes et de chansons, elle a fait paraître « Le rêve des ours polaires » dans la revue Liberté (1991) et « Bâtons à message » chez Mémoire d'encrier. Elle est également co-auteure avec Gilles Bélanger de « Mishapan Nitassinan » (« Que notre terre était grande »), interprétée par Chloé Sainte-Marie dans l'album « Je marche à toi ». Et finaliste au Gala de l'ADISQ 2010 pour le script du dernier album de Chloé Sainte-Marie « Je sais que tu sais ».

La fraîcheur de son regard, sans cesse à l'affût de visions profondes, s'épanouit dans la création cinématographique. Et les poèmes qu'elle écrit parfois en pensant à une légende, à un rêve, à une prière, sont à ce jour inédits.

Marjolaine Bouchard - **Martinique** – *Le Homard rouge*

Native de la Baie, Marjolaine Bouchard obtient le Prix de la Plume Saguenéenne avec son premier roman « Entre l'arbre et le roc » (JCL, 1997). Par la suite, elle publie chez le même éditeur « Délire virtuel », « La Marquise de poussière », « Le Cheval du Nord » et « Circée l'enchanteresse ». Son sixième roman pour la jeunesse : « Le Jeu de la mouche et du hasard » (HMH Hurtubise) remporte le prix de l'Association québécoise des professeurs de français (AQPF) et de l'ANEL en 2008.

Elle contribue au collectif « Un Lac Un Fjord Un Fleuve » (recueil de nouvelles) depuis 1999 et participe activement à des rencontres dans les écoles primaires et secondaires ainsi qu'à titre de conférencière dans les bibliothèques publiques et à l'université.

Mylène Bouchard - **Italie** - *CÉPAL*

Née en 1978, au Saguenay-Lac-St-Jean, Mylène Bouchard est co-fondatrice de la maison d'édition La Peuplade dont elle remplit la fonction de directrice littéraire. Son premier roman « Ma guerre sera avec toi » est publié en 2006, et son deuxième « La garçonnière », paru en novembre 2009, est finaliste pour le prix du roman du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Depuis le printemps 2009, elle est déléguée du Nord-Est du Québec pour le Comité Trans-Québec, au sein de l'UNEQ.

Elle poursuit des études supérieures à l'Université du Québec à Chicoutimi et aime monter sur les planches pour faire résonner la voix de l'écriture

Daniel Castillo Durante - New York - *Le Bergerac*

Daniel Castillo Durante est né en Argentine. Écrivain et enseignant, il s'intéresse aux savoirs et aux saveurs découlant du franchissement des frontières autant géographiques que culturelles. Son roman, « La passion des nomades » (XYZ, 2006), prix Trillium 2007, met en scène des personnages trop intenses pour se conformer au réel. Il a publié par la suite « Ce feu si lent de l'exil », Montréal, XYZ, 2009 et « Un café dans le Sud », chez XYZ en 2007.

« La passion des nomades » a également été finaliste pour le Prix des lecteurs de Radio-Canada 2007, le Prix Christine Dumitriu-van-Saanen (Salon du Livre de Toronto 2006) et le Prix des lecteurs de Radio-Canada 2007. Dans un monde où le voyageur et le nomade sont considérés de plus en plus comme suspects, le déplacement et l'exil qui les soutiennent revêtent parfois une forme de révolte, voire de transgression. Pour Daniel Castillo Durante, la fiction littéraire est un lieu dans lequel l'amour et la mort peuvent encore, main dans la main, nous révéler la passion comme premier moteur de l'humain.

Louise Desjardins - Vénétie - *L'Opia*

Native de Rouyn-Noranda, Louise Desjardins a publié, depuis 1983, une dizaine de recueils de poésie, dont « Ni vu ni connu » (La courte échelle, 2002), qui a remporté le sceau argent du prix du livre Monsieur Christie. Elle a également écrit quatre romans : « La Love », pour lequel elle a obtenu le prix du Journal de Montréal et le prix des Arcades de Bologne en Italie, « Darling » (Leméac, 1998), « So long » (Boréal, 2005) et « Le fils du Che » (Boréal, 2008).

Traductrice de poésie, elle a entre autres traduit deux recueils de Margaret Atwood, dont « La Porte », publié en 2010 au Lézard amoureux.

Robert Dôle - Russie - *Le Victorien*, Hôtel Chicoutimi

Robert Dôle est un pacifiste slavophile polyglotte québécois d'origine américaine. Il est professeur d'anglais à l'Université du Québec à Chicoutimi depuis 1977 et l'auteur de trois livres : « Le Cauchemar américain » (VLB), « Comment réussir sa schizophrénie » (VLB) et « Mon Allemagne » (Leméac).

André Girard - Japon – *L'International Café*

Avec « Port-Alfred Plaza », son cinquième roman, André Girard amorçait en 2007 une suite hôtelière. Publiée chez Québec Amérique, cette suite propose au lecteur d'accompagner deux jeunes Québécois ayant fait le choix de se rencontrer une fois l'an dans une grande ville du monde. Le deuxième tome intitulé « Moscou Cosmos » vient tout juste de paraître. Lauréat du Prix Canada-Japon 2008 pour son récit de voyage « Marcher le silence – carnets du Japon », coécrit avec André Duhaime, il profite à l'automne 2009 d'un séjour à Tokyo pour entreprendre l'écriture de « Tokyo Imperial ».

André Girard compte plusieurs prix littéraires à son actif, dont le Prix Robert-Cliche et le Prix Victor-Martyrlynch-Staunton, attribué chaque année par le Conseil des arts du Canada à des artistes à mi-carrière en reconnaissance de leur mérite exceptionnel. En 2008, André Girard terminait son doctorat en études littéraires à l'Université Laval. Il enseigne le français et la littérature au Cégep de Chicoutimi.